

東方

文化集成

季羨林 主編

東方文化
綜合研究編



東方民間文學概論

第四卷

陳崗龍 張玉安 等 著

昆仑出版社



东方文化集成

东方文化综合研究编

东方民间文学概论

陈岗龙 张玉安 等著

昆仑出版社

东方文化集成

东方文化综合研究编

中华文化编

日本文化编

朝鲜、韩国、蒙古文化编

东南亚文化编

南亚文化编

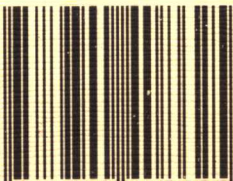
伊朗、阿富汗文化编

西亚、北非文化编

中亚文化编

古代东方文化编

ISBN 7-80040-862-0



9 787800 408625 >

作者简介

陈岗龙,男,蒙古族,1970年生,民俗学博士,副教授,博士生导师。北京大学东方文学研究中心文化与综合研究室主任,北京大学东语系蒙古语教研室主任,蒙古学研究中心秘书长。主要从事蒙古学和东方民间文学研究与教学。著有《蒙古民间文学比较研究》、《蟒古思故事论》、《蒙古英雄史诗锡林嘎拉珠巴图尔——比较研究与文本汇编》、《奶茶与咖啡——东西方文化对话语境下的蒙古文学与比较文学》(主编)、《面向新世纪的蒙古学:回顾与展望》(主编)、《东方民间文学比较研究》(合编)、《东方民间文学概论》(合著)、《琶杰研究》(合著)、《毛依罕研究》(合著)、《民间文学概论》(合著)等多部。用中文、蒙古文发表学术论文和译文60多篇。诗集《蒙古人》在北京和乌兰巴托出版。2002年入选“教育部优秀青年教师资助计划”,2004年荣获霍英东教育基金会第九届高等院校青年教师奖研究类一等奖。

张玉安,1945年生。吉林省乾安县人。1969年毕业于北京大学东方语言文学系。北京大学东方文学研究中心副主任,北京大学外国语学院东方语言文化系教授,从事印度尼西亚和马来西亚语言文化的教学和研究工作。现任北京大学东方学研究院副院长、东南亚研究所所长、《东方研究》主编、中国非通用语教学研究会会长等职。主要著作有《印度的罗摩故事与东南亚文学》(合著,2005)、《东方神话传说》(六、七卷主编,1999)、《基础印度尼西亚语》(合著,1990)、《东方民间文学比较研究》(合编,2003)、《世界四大文化和东南亚文学》(参著,2000)。此外还合译了印度尼西亚文学名著《人世间》(1982)、《万国之子》(1983)和《足迹》(1989)等。

Biography

Chen Ganglong, Assistant Professor of School of Foreign Languages, Head of Section of Mongolian Language and Culture of Department of Oriental Studies, Secretary-general of Mongol Research Centre of Peking University. He has been engaged in teaching and doing research work on Mongol study and Oriental Folk Literature study. The book written by him are *Comparative Studies of Mongolian Folk Literature*, *Study of Manggus-un üliger*, *Comparative Studies of the Epic Silin Galzuu Baatar*, *Study of Pajai* (co-authorship), *Study of Muuokhin* (co-authorship), *An Outline of Folk Literature* (co-authorship). He is also the Chief-editor of several books: *An Outline of Oriental Folk Literature*, *Comparative Studies of Oriental Folk Literature*. And his poetry anthology *Mongol* published both in China and Mongolia.

Zhang Yu'an, Professor of the Department of Oriental Studies, School of Foreign Languages, Deputy Chairman of Academy of Oriental Studies, Director of Southeast Asian Studies and Chief-editor of *Oriental Studies* of Peking University, China. He has been engaged in teaching and doing research work on Indonesian and Malaysian language, literature and culture. Besides having contributed articles to various journals he is the chief-editor of several books: *Myths and Legends in the Orient* (1999), *Indonesian Folk Tales* (2000), *Comparative Studies of Oriental Folk Literature* (2003). The books written partly by him are *The Indian Ramayana and Southeast Asian Literature* (2005), *The World's Four Major Cultures and Southeast Asian Literature* (2001). His main translated novels include: *Bumi Manusia*, *Anak Semua Bangsa* and *Jejak Langkah* (co-translation, 1982—1989).

这部专著由四卷本组成,是25位专家写就的。它运用民间文学、民俗学和文学史理论初步梳理了东方各国民间文学的原典资料,分别阐述了东方几十个国家民间文学的内容、形式及其发展的特点,清晰地勾勒出东方民间文学的全景,展现了东方各国国别民间文学的特色和它们之间的源流关系。

各章内容分别是:有关国家的历史文化概况、民间文学各种体裁的分类论述、民间文学的搜集整理与研究概况、民间文学在文学史和文化史上的地位等。国别民间文学的阐释,大体分民间叙事文学、民间歌谣、民间戏曲和说唱等几个部分,其中重点是民间叙事文学,通过有代表性的民间文学作品,分析该国民间文学的民族特征。对国别民间文学的搜集整理和研究概况的介绍,既重视历史上的研究,反映最新的研究成果,也关注当前研究中存在的问题。

Abstract

This monograph is made up of four volumes and compiled by 25 experts on Oriental Studies. It initially elaborates the contents, forms and characteristics of folk literatures in more than 20 Oriental Countries by classifying the materials of original versions in different oriental languages and by the use of the theory of folk literature, folklore, literature and culture, depicting a distinct panorama of oriental folk literatures and unfolding the source and course relations of the folk literature between the oriental countries. The monograph mainly consists of the following chapters: brief account of the related country history and culture; classification of the folk literature; collection, documentation and studies of the folk literature; position and role of the folk literature on the literary and cultural history of the related country. The elaboration of the folk literature in respective country includes folk narrative, folk song and rhyme and folk drama. It especially focuses on folk narrative, on interpreting the characteristics of a nation's folk literature through an analysis of a representative works. As for the introduction to the collection, documentation and studies of the folk literature it puts emphasis on both historical studies and conditions of present studies, particularly on an issue in the present studies.

作者(以章节顺序排列)

颜海英 唐 均 张朝柯

刘安武 薛克翹 王一丹

史江华 鄧溥浩 孔菊兰

阿地里·居玛吐尔地

裴晓睿 廖宇夫 易朝晖

赵玉兰 张良民 邓淑碧

姜永仁 吴杰伟 史 阳

黄跃民 张玉安 高木立子

赵 杨 陈岗龙 李永彩



目 录

第一卷 导论·古代埃及·古代两河流域

古代希伯来·印度

第一章 导 论	3
第二章 古代埃及民间文学	25
第三章 古代两河流域民间文学	141
第四章 古代希伯来民间文学	269
第五章 印度民间文学	353

第二卷 伊朗·阿拉伯·巴基斯坦·中亚

第六章 伊朗民间文学	3
第七章 阿拉伯民间文学	111
第八章 巴基斯坦民间文学	239
第九章 中亚民间文学	381





第三卷 东南亚

第十章	泰国民间文学	3
第十一章	越南民间文学	91
第十二章	老挝民间文学	161
第十三章	柬埔寨民间文学	229
第十四章	缅甸民间文学	297
第十五章	菲律宾民间文学	389
第十六章	印度尼西亚和马来西亚民间文学	517

第四卷 东北亚·南非

第十七章	日本民间文学	3
第十八章	朝鲜民间文学	187
第十九章	蒙古民间文学	309
第二十章	南非民间文学	537



AN OUTLINE OF ORIENTAL FOLK LITERATURE

CONTENTS FOR FOUR VOLUMES

VOLUME ONE

Chapter I.	Author's Preface	3
Chapter II.	Ancient Egyptian Folk Literature	25
Chapter III.	Ancient Mesopotamian Folk Literature	141
Chapter IV.	Classical Hebrew Folk Literature	269
Chapter V.	Indian Folk Literature	353

VOLUME TWO

Chapter VI.	Iranian Folk Literature	3
Chapter VII.	Arabic Folk Literature	111
Chapter VIII.	Pakistani Folk Literature	239
Chapter XIX.	Central Asian Folk Literature	381



VOLUME TREE

Chapter IX.	Thai Folk Literature	3
Chapter X.	Vietnamese Folk Literature	91
Chapter XI.	Laotian Folk Literature	161
Chapter XII.	Cambodian Folk Literature	229
Chapter XIII.	Myanmar Folk Literature	297
Chapter XIV.	Philippine Folk Literature	389
Chapter XV.	Indonesian and Malaysian Folk Literature	517

VOLUME FOUR

Chapter XVI.	Japanese Folk Literature	3
Chapter XVII.	Korean Folk Literature	187
Chapter XVIII.	Mongolian Folk Literature	309
Chapter XX.	South African Folk Literature	537





目 录

第四卷

第十七章 日本民间文学 高木立子 3

第一节 日本历史文化概述 4

一、日本历史文化简介 4

二、日本民间文学概述 6

第二节 日本民间文学概论 11

一、神 话 11

(一) 神话的范围和定义 11

古事记 12

日本书纪 13

风土记 14

(二) 日本神话体系的形成和结构 16

高天原神话故事 18

出云系神话故事 25

筑紫神话故事 36

(三) 日本神话的研究历史 44

二、传说 48





(一) 日本传说的定义及其特征	48
(二) 日本传说的分类	50
地理说明传说	50
自然物的传说	52
(三) 传说和国文学	55
(四) 传说的研究和世间话	57
三、昔话(民间故事)	60
(一) 日本昔话的定义和分类	60
昔话的定义和范围	60
昔话的分类	61
(二) 本格故事及重要类型	63
蛇女婿	65
仙鹤妻子	68
龙宫童子	72
开花翁	73
三张免灾符	74
(三) 日本本格故事中的妖怪	75
山姨	75
鬼	76
天狗	78
河童	79
(四) 动物故事	79
小鸟前世	79
猴蟹之战	80
海蜇没骨头	81
(五) 笑话	82
(六) 日本昔话的现代传承	85





(七) 日本民间故事的整理	87
四、民谣	91
(一) 日本民谣的范围和定义	91
(二) 日本民谣的起源	95
歌圩说	95
祭祀仪礼说	96
劳动说	97
(三) 日本民谣的历史	98
(四) 日本民谣的分类法	105
(五) 日本各种民谣	107
1. 劳动歌	107
2. 插秧歌	113
3. 伐木歌	118
4. 盂兰盆舞歌	123
5. 祝酒歌	129
6. 儿歌	131
7. 摇篮曲	132
(六) 日本民谣的研究状况	134
五、艺能	136
(一) 艺能的定义和范围	136
(二) 艺能的发生与发展	138
(三) 艺能的种类	142
1. 神乐	143
2. 能乐	144
3. 狂言	150
4. 木偶净琉璃	156
5. 歌舞伎	159





(四)民间艺能	168
(五)民间艺能的现状	172
(六)艺能的传承与研究	173
第三节 日本民间文学与作家文学的关系	174
本章参考文献	180

第十八章 朝鲜民间文学 赵杨 187

第一节 朝鲜历史文化概况	188
一、原始古代文化及民间文学的产生	188
二、三国和统一新罗时期历史文化及 民间文学的发展	191
三、高丽王朝时期的历史文化和民间文学的记录	193
四、朝鲜王朝时期的历史文化及民间文学的兴盛	195
第二节 朝鲜民间文学概述	197
一、神话	197
二、民间传说	204
(一)建国传说	204
(二)人物传说	208
(三)地方传说	210
(四)风物传说	212
(五)风俗传说	214
三、民间故事	216
(一)动物故事和寓言	217
(二)魔法故事	219
(三)生活故事	221
(四)笑话	228
四、民间歌谣	231





(一) 劳动民谣	234
(二) 时政民谣	240
(三) 爱情民谣	244
(四) 生活民谣	249
(五) 仪式民谣	257
(六) 童谣	261
五、民间戏剧	265
(一) 假面剧	266
(二) 木偶剧	268
(三) 话剧	270
六、民间说唱——板索里	272
(一) 板索里的产生和发展	273
(二) 板索里主要脚本介绍	275
七、谚语	278
(一) 谚语的收集整理	278
(二) 谚语的分类	279
八、谜语	282
(一) 谜语的历史	282
(二) 谜语的分类	283
第三节 民间文学在朝鲜文学史和文化史中的	
地位和作用	285
一、民间文学在朝鲜文学史上的地位和作用	285
(一) 民间文学对诗歌文学的影响	286
(二) 民间文学对小说的影响	291
二、民间文学在朝鲜文化史上的地位和作用	294
第四节 朝鲜民间文学的搜集整理和研究概况	296
一、历史上民间文学的收集整理概况	296

